

格韦茨曼专稿

《美国试图在莫斯科和北京之间搞平衡》

美官员认为，邓副总理访美可能使美公众认为美中在反对苏联方面有共同利益，因此卡特和万斯力图在中苏之间搞平衡

【本刊讯】美国《纽约时报》一月二十四日刊登格韦茨曼发自华盛顿的专稿，题为《美国试图在莫斯科和北京之间搞平衡》，《卡特想要同两国都增进联系而不愿让人看起来好像是在（和中国）共同对付俄国人》，摘译如下：

卡特政府的官员们今天说，卡特总统已经认定，虽然美国和中国正在建立一种新的并且有可能发展成为密切的关系，但是同时应当尽一切可能来设法改善美国同苏联的关系。

鉴于中国首席副总理邓小平预定要在星期

日到达华盛顿，政府官员们认为公众可能认为美国同中国在反对苏联方面具有共同利益。

官员们说，因此卡特和国务卿万斯一致认为，美国应当竭力使美国同莫斯科的关系和美国同北京的关系保持平衡。

这种不偏不倚的政策已变成实际的政治努力，就是要说服俄国人尽快缔结一项新的战略武器协定，并阻止国会山通过任何动议来“酬答”中国人，也就是不让国会使人不受这样的立法的约束，这项立法现在阻止他们和俄国人享受非歧视性的关

税待遇、即所谓最惠国地位的待遇。

作为这项不偏不倚的政策的另一部分，据国务院今天宣布，总统将派一个以他的首席科学顾问普雷斯博士为首的二十二名科学代表团到莫斯科去参加苏美关于科学技术合作的联合委员会会议，会议举行日期是二月五日到七日。

政府的官员们说，由于苏联在世界各地仍然是美国对手，而中国人已开始展开了一场“亲美运动”，这种不偏不倚的政策可能难于付诸实施。

然而，特别是万斯先生却说，同苏联签订一项限制战略武器条约和苏联领导人勃列日涅夫访问美国是美国对外政策的极其重要的目标。

他私下警告说，苏联非常担心中美建立密切关系，如果不立即表明华盛顿在谋求友好关系方面的诚意，俄国人就可能更加敌视美国。

政府官员们说，苏联已经表明了它的担心：上月在日内瓦迟迟不能就战略武器条约达成协议，并且不愿为勃列日涅夫的访问确定一

个日期。

一些重要的官员说，他们认为，俄国人将要先仔细观察一下邓先生在这里受到怎样的接待，然后再决定美苏关系的趋向。

美报道：《在美国等待邓前往访问之际有人要求慎重行事》

美有些专家说邓副总理访美将同访日一样轰动

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》一月二十二日刊登该报记者丹尼尔·萨瑟兰在华盛顿写的一篇报道，标题是《在美国等待邓前往访问之际有人要求慎重行事》，摘译如下：

中国的副总理邓小平去年访问日本曾经轰动一时。

他下周访问美国时也会这样吗？

有些专家说，毫无疑问是会这样。由于这位中国领导人的机智和坦率，以及他的来访在满足好奇心方面的价值，他很可能受到许多美国人的欢迎。

但是学者和其他的专家告诫说，美国过去对中国的感情有过危险的转变，对于未来寄予过高的期望将是错误的。

首先，专家们指

【国际交流署华盛顿一月二十四日电】题：卡特总统就中国春节发表公告

下面是卡特总统一月二十四日就中国春节（一月二十八日）发表的公告全文：

在中国传统上，除夕是人们团聚和和解的时日。在这个时候，人们总是把家庭内部的不和置诸脑后，并且打开门窗让过往的慈悲为怀的神灵可以进来。

由于美国人民和中国人民建立了友好和互相合作的新关系，这一传统在今年就具有特殊的重要意义。

希望中国血统的美国人，实际上，希望我们所有的公民，一起在春节作一次特别的祈祷，祝愿这种关系将会为了所有的中国人民、美国人民和世界各国人民的利益蓬勃发展。

我和罗莎琳愿借此机会向所有美籍华人表示最热烈的春节祝愿。祝愿这个羊年将会以加强和平的结构和促进全人类的希望，争取更加平静、繁荣和令人满意的生活长留在人们的记忆之中。

国际交流署报道
《卡特就中国春节发表公告》

幻想破灭的危险，都是很大的，特别是抱有不现实的期望的话。

重要的中国问题专家之一，哈佛大学的费正清担心中国人为他们的现代化计划筹措资金时会有大量负债的危险。

他和其他的人担心，中国人是否有能力全部吸收看来是他们非常希望得到的西方技术。

中苏事务专家，乔治城大学政治系教授保罗·埃洛说：“过去我们有一种倾向，要么把中国看作是有许多灵魂有待拯救的广大地区，要不就看作是美国的商业还没有进入的最后阵地。”

他说：“我们对中国的看法一直是感情用事，带有浓厚的感情色彩的。大多数美国人对中国是怎么一回事无知到极点。”

布鲁金斯学会的高级研究员多克·巴尼特说：

“美国人很难作到对中国抱有全面的看法。”

有些观察家担心，由于最近在其他明显的“胜利”，卡特政府的官员可能会“过份夸大”同中国建立外交关系和发生的变化，正如尼克松政府一度“过份夸大”同苏联的缓和一样。

美一小撮反动分子

二十四日到我驻美联络处门前捣乱

【美联社华盛顿一月二十四日电】警方说，今天有人从一辆快速行驶的汽车上向中华人民共和国的新大使馆开枪，警官说，他们逮捕了四个人。警方说，没有人受伤，但是大使馆为白漆所污损。

事件发生在中国的副总理邓小平预定到美国进行国事访问之前仅仅四天。

警方说，他们从大使馆那里追逐这辆汽

车，使它停下来，逮捕了人，发现了一件武器。

在标语牌上署名的组织自称为“共产党给予恰如其份的欢迎委员会”。警方说，拘留的四个人由联邦特工人员看管。

【合众国际社华盛顿一月二十四日电】特工处说，在中华人民共和国大使馆被人投掷了油漆、金属块和一个模拟人之后，有五个人被捕。

南朝鲜方面说

正在认真研究朝方建议

【路透社汉城一月二十四日电】政府人士今天在这里说，南朝鲜政府正在认真研究北朝鲜提出的一系列建议，据认为，这些建议是为响应南朝鲜上周发出的无条件重新举行会谈以统一两个朝鲜的呼吁而提出的。在汉城或平壤举行双方联席会议，在统一民主主义战线中央委员会建议九月份在平壤举行南北双方正式会谈，在任意的任何地点举行任何级别的正式会谈，而不要有任何先决条件，言外之意是他甚至愿意到平壤会见金日成主席。这些人士注意到这个北朝鲜委员会建议同朴总统会谈。

该人士注意到，北方的这次声明没有提出过去主张的“不以朴政权为对手”的态度和撤走美军、废除反共法、实现民主化等条件，并认为，这就出现了开辟现实对话道路的可能性。根据上述各点，外务省人士认为，北方对于前些时候朴总统的声明的对应可以看出是相当灵活的态度，并希望实现正式的南北对话，进而导致朝鲜半岛紧张局势的缓和。

《灵活的北朝鲜的姿态》

日报报道日外务省人士谈话

【本刊讯】日本《产经新闻》一月二十四日以《日本》外务省人士的见解，灵活的“北朝鲜”的姿态，没有可能成为“难”的条件，为题报道。

外务省人士二十三日就北朝鲜“朝鲜民主主义人民共和国”关于南北对话的声明说，表现出比过去灵活的态度，日本也从支持南北两当事者的直接对话的立场出发，期望以前些时候韩国总统朴正熙的呼吁和这次北方的声明为契机，更广阔地开辟南北对话的道路。

国际交流署

《美打算八〇财政年度增加国防开支》

《设法抵销苏联加强军事力量的做法》

【国际交流署华盛顿一月二十二日电】题：《美国打算在一九八〇财政年度增加国防开支》，《设法抵销苏联加强军事力量的做法》

国防部打算在一九八〇财政年度支出一千二百二十七亿美元，这表明卡特总统决心要抵销苏联加强军事力量的做法，并实现他向北约组织作出的使国防开支增加百分之三的保证。

从实际数字来说，这个数字比一九七九财政年度（到九月三十日为止的这一年度）的开支增加百分之三。一九七九年度度的开支中有一项比国会原先通过的数目超出二十二亿美元的尚待批准的要求。

一月二十二日宣布的拟议中的国防开支在美国政府一九八〇财政年度的预算总额中占百分之二十三。这笔开支还在美国国民生产总值中占百分之四——这是自从一九五〇年以来的最低数字。

国防部长布朗在向记者介绍预算内容时说：“在拟订一九八〇财政年度的要求时，重点是要在技术上取得优势和在平时作好高度准备，以此来抵销苏联在欧洲拥有的数量上的优势和部署方面的有利条件。”

布朗指出，研究和发展工作在国防预算总额中仍然占百分之十。虽然从实际数字来讲，主要的采购经费增加了百分之六六。

这位部长说，采购的重点仍然是“同我们北约的战斗能力和义务最密切有关的”陆军和空军的武器系统、弹药和支援装备。这方面一个重要的项目是以二亿五千万美元购买配备机载警报和控制系统的飞机供北约使用。

在战略武器方面，这项预算规定以四亿七千五百四十万美元，第一次正式生产空中发射巡航导弹和以六亿七千五百四十万美元用于一项加速发展MX洲际弹道导弹计划（比一九七九财政年度的数字增加百分之六十）。在预算中还有一亿三千五百四十万美元用来改进现有的民兵式洲际弹道导弹力量。

空军一九八〇财政年度的采购导弹经费总共比一九七九财政年度增加百分之四十三。海军在

美联社报道

美国会两党议员对卡特国情咨文的反应

【美联社华盛顿一月二十三日电】国会昨天晚上如预料的那样，按不同的党派对美国总统吉米·卡特的国情讲话作出了不同的反应。

众议员巴德·舒斯特（宾夕法尼亚州共和党人）称卡特的讲话是“三十分钟的废话”。众议员威廉·罗思（特拉华州共和党人）称讲话是“就寝前的热牛奶”。

众院民主党领袖吉姆·赖特（得克萨斯州）保证国会支持卡特为“奉行一项既要避免衰退又要避免通货膨胀的负责的方针”所作出

的努力。

参院多数党副领袖艾伦·克兰斯顿（加利福尼亚州）不同意卡特增加国防开支的计划，他说：“我们是全世界最强大的国家，我们不需要那样的增加。”

参院少数党领袖霍华德·贝克说，这个讲话本该对一个在国内苦于通货膨胀、在国外面临捉摸不定局势的国家起到振作精神的作用，可是它在这方面显得“特别软弱无力”。这位田纳西州共和党人说：“这不是我所听到的最鼓舞人心的国情讲话，但也不是最坏的。”

美国《华盛顿邮报》发行人易人

【本刊讯】美国《纽约时报》一月十日消息：

凯瑟琳·格雷厄姆今晚说，她将于明天让出《华盛顿邮报》发行人的职位，她的三十三岁的儿子唐纳德将接替她担任首都的这家晨报的负责人。

格雷厄姆夫人今晚说，她将于明天上午在公司的董事会会议上宣

布这件事。她在一次电话谈话中说，“这事我已盘算了多年了。”

格雷厄姆夫人将留任董事长并兼任华盛顿邮报公司的主要行政负责人。该公司还出版和经营《新闻周刊》、六个广播电台、《特伦顿时报》、合伙经营的《国际先驱论坛报》以及两家合营的一家全国性新闻社。

一九八〇财政年度将继续使用十三艘攻击型航空母舰和十二个航空联队。海军陆战队将拥有三个航空联队的飞机。

国防部长还指出要在部署方面有所改进，在事先把装备部署在欧洲方面有所改进，从而使得美国到一九八四年时能在十天内把五个师从美国运到欧洲。

核查遵守协议情况的新限制武器协议。

共和党参议员鲍勃·多尔说：“总统保证要奠定一个新的基础”，我在研究以后认为，这个讲话对我们提出的却是一大堆美妙的言词，没有什么实质内容——充其量是个摇摇晃晃的基础。”

参议员沃伦·马格纳森是一位在国会呆了四十多年的民主党人，他对这个讲话作了一些最热烈的赞扬。他说：“这是我在世界和平事业方面听到的最好的讲话。讲话的落脚点是，如果我们能够使他们继续会谈，他们就不会开枪射击。”

众院议长托马斯·奥尼尔是一位在国会二十七年经历的老手，他说，讲话还是老一套。共和党参议员特德·史蒂文斯说：“我认为，这是一份平淡无奇的，争取在一九八〇年充当总统候选人的宣言。我感到不安的是，它缺少具体内容。”

路透社报道

北约一官员携带重要文件逃到东德

【路透社东柏林一月二十一日电】东德今天说，北大西洋公约组织一军官带着重要文件逃到东德并要求避难。

官方的德通社说，这位军官是一名少校，多年来在北约各种情报部门担任作战参谋。

德通社说东德正在研究他提出的避难要

求。在东德宣布此一事的前一天，西德当局说一名东德保安机构的官员携带一些重要文件叛逃到西方。本周末西德逮捕了四名共产党特务嫌疑分子。

德通社的消息没有说明这位所谓北约叛逃者的国籍，也未说明他何时投靠东方。

德新社报道说匈牙利最近物价上涨

是经济改革合乎逻辑的组成部分

【德新社布达佩斯一月十三日电】新年一开始，匈牙利爱喝啤酒的人、爱抽烟的人和乘汽车旅游的人就不那么兴高采烈，因为他们发现他们突然要为自己的嗜好付更多的钱。

随着世界市场价格的提高和国内生产成本的提高，匈牙利政府规定，啤酒涨价百分之二十，各种烟产品涨价百分之三十，汽油涨价百分之二十五，这些规定自一月一日起生效。

更为甚者，大米价格上涨百分之五十，自行车涨价百分之二十，五金产品涨价不等。而且从二月一日起，报纸也将涨价百分之五十。

社会主义国家比在西方国家证明是一个更为棘手的问题，已有一些社会主义国家政府，如波兰政府发觉自己正面临着由于宣布物价上涨而引起的群众闹事。

但是，在匈牙利，物价上涨的规定宣布几个月后才开始真正实施。

匈牙利人也充分地了解到，只有国家能使受国家人为补贴的价格适应于市场供应情况，较自由的经济体制和较高的生活水平才能继续生存下去。

最近物价上涨是匈牙利经济改革的一个合乎逻辑的组成部分，这听起来也许是矛盾的。从一九六八年开始，经济改革使工厂

和农场具有更多的独立性，并促使工人提高了生产率 and 加强了个人责任感。

此外，它还给匈牙利带来了其它东方集团国家所羡慕的消费水平，并为匈牙利制度赢得了西方称之为“土豆烧牛肉的共产主义”，对于这个名称，其国内人民是很不满意的。

人们认为，新经济体制的基础是包括成本费在内的价格原则。

匈牙利在很大程度上以出口为主的经济——这个国家有三分之一的产品在国外出售——受到了世界市场近几年来价格暴涨的沉重打击。匈牙利政府不得不对进口商品逐步增加补贴。对进口商品的补

贴从早些时候占成本总额的百分之三十增加到今天的百分之七十。

该国还声称，如果匈牙利的价格保持在目前的水平，那末，对出价格较高的兄弟社会主义国家的出口量就会自动增加，这样可能会影响匈牙利国内的供应。

匈牙利共产党中央委员会不管七十年代中期出现的困难，于去年四月重新批准了经济改革计划。

这个决定产生的一个结果必定是，如果莫斯科“老大哥”同意的话，匈牙利会将它的经济进一步转向西方。

【本刊讯】匈牙利通讯社出版的《新闻周报》一九七八年十一月一日一期刊登一篇报道，题为《布达佩斯建起三十一万套新住房》，摘译如下：

自从解放以来，布达佩斯有近一百万人迁

入新居——三十一万套现代化的住房。布达佩斯的住房总数为七十一万六千套。作为布达佩斯的一个主要的建房企业的国营第四十三建筑公司的职工，最近建成第十万套预制构件住房。他们在过去的三十年当中，每十年先后分别在首都建起三千套、两万套和七万七千套新住房。

根据党和政府确定的目标，市议会将在第五个五年计划期间把执行综合建房计划当作重要工作。市议会将会把自己三分之二的基金（四百三十亿福林）用于这个方面。这个计划要求在一九八〇年之前建起九万套住房，其中有六万二千套由国家出资建造。

匈牙利在建房方面取得的成就与欧洲的水平相比也是可观的：一九七六年，平均每一千人可分到八点六套新房。

如用预制构件建住房，其建筑速度最快。匈牙利的十家盖房工厂所生产出的构件可用于建造三万套住房。

新的技术正在被采用，以便缩短建筑时间和改进住房质量。

全国已有两个盖房工厂采用了计算机控制的办法。布达佩斯第四十三建筑公司的计算机中心也将在明年投入使用。

计算机的程序控制能使建筑每栋住宅楼的时间由现在平均十五个月缩短到十至十二个月。

匈通社《新闻周报》报道

《布达佩斯建起三十一万套新住房》

美国国务院
官员说

美将给泰增加六百万美元军援

美报说这是美对越南侵略柬埔寨的直接反应

【美联社华盛顿一月二十二日电】美国国务院官员今天说，美国将对泰国增加六百万美元军事援助；这一支持姿态同越南在泰国东部边界一带部署坦克和军队有关。本周末来自曼谷的消息说，泰国希望得到美国的战斗机和军队运输机，据说它还希望缩短已经购买的美国装备的交货时间。

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》一月二十一日刊登一篇文章，题为《美国同意适当地增加对泰国的军事援助》，摘译如下：

美国在军援上已对泰国打开了钱袋，这是对这个越南的坦克已开到它门口的国家表示支持的一个有节制的姿态。美国官员上周已同意向泰国增加六百万美元的购买军火的贷款，这是对越南领导的叛乱军队征服邻国柬埔寨的直接反应。

此外，西方人士预计，泰国人不久还将要求给予更多的帮助来改善他们的武装部队的作战装备，可能就在江萨·差玛南总理下月对华盛顿进行国事访问的时候。这里的一些人士认为，鉴于泰国在泰柬边界面临的新威胁，泰国政府将要求美国人出售几种过去拒绝出售的军事物资。

泰国人担心的主要是越南人在今后长期搞的颠覆活动和在同老挝和柬埔寨接壤的北部各府的泰国共产党叛

美白宫宣布泰总理下月初访美

【国际交流署华盛顿一月二十四日电】白宫一月二十四日消息新闻发布会——新闻秘书鲍威尔是发言人，他谈了下述问题：

乱。美国上周采取的行动使本财政年度向泰国提供的国外军事采购贷款总额从二千四百万美元增加到了三千万美元。在过去两年中，每年的军事采购贷款的数量在慢慢下降，泰国政府担心这意味着美国对泰国的安全越来越不关心。江萨显然急切盼望美国有重新支持泰国的表现，所以他在听到卡特警告越南不得威胁泰国边界时感到很高兴。

泰国总理江萨将于二月四日至十六日正式访问美国。在访问期间，他将于二月六日会见卡特，次日会见万斯。

柬埔寨问题上作出共同决定。

瓦杰帕伊说，马来西亚方面说明了他们自己对东南亚局势的估计，“我们认为是有用的”。

印报托报道，瓦杰帕伊把印度为求同巴基斯坦等邻国关系正常化而采取的步骤告诉了里陶丁，马来西亚领导人说他们欣赏这些步骤。

两国外长今天在会谈中还突出讨论了伊朗和阿富汗最近的局势，瓦杰帕伊认为会谈“很有成果”。

【路透社新德里一月二十二日电】

马来西亚总理侯赛因·奥恩和印度总理德赛今天在这里作初步意见交换时，讨论了柬埔寨局势。

官方人士说，在侯赛因抵达这里以后不到一小时就举行的这次短时间会谈中，柬埔寨的局势发展占了主要地位，侯赛因将在这里进行四天正式访问。

【美联社新德里一月二十二日电】马来西亚总理侯赛因·奥恩和印度总理德赛今天讨论了东南亚日益紧张的形式和从越南和柬埔寨逃出来的难民问题。

侯赛因对这个地区，尤其是柬埔寨出现的不安定局面表示不安。

奥恩说，他对印度进行四天访问的主要目的是进一步加强马印两国现有的双边关系，讨论在经济、技术、贸易和文化等方面进行技术合作的范围，签订一项经济技术合作协定以及缔结一项有关引渡马来西亚印度血统人的协议。

【路透社新德里一

马来西亚总理抵印访问并同德赛讨论柬局势

月二十三日电】消息灵通人士说，马来西亚总理侯赛因·奥恩今天向印度政府详细介绍了东南亚局势，尤其是柬埔寨的局势。

奥恩在同印度总理德赛进行的两小时会谈中，还讨论了加强印马两国之间经济和技术合作的办法。

据印报托报道，马来西亚外长里陶丁同印度外长瓦杰帕伊另外举行了会谈。

里陶丁表示，东南亚国家联盟可能在承认

【本刊讯】美国《读者文摘》（中文版）一九七八年十二月一期刊登一篇文章，题为《新加坡国小成就大》，摘要如下：

新加坡被人誉为是“近代经济史上最成就的国度之一”。外国公司对新加坡欣欣向荣的工业，投资逾四十亿美元，对新加坡这弹丸之地来说，这可是大得令人眼花缭乱的数目。新加坡有第一流的天然深水港，现已发展成东南亚大部分地区的主要转运中心。去年进港的商船有两万多艘，使新加坡成为世界上第四个最繁忙的港口，仅次于纽约、横滨与鹿特丹。它也是世界最大的炼油中心之一，自一九六一年以来共建了五座炼油厂。

即使计入通货膨胀，新加坡的经济也增长了五倍以上。全岛二百三十万人民，个人所得平均已增至每年二千七百美元。贫民窟几已绝迹。人民实际上已充分就业，社会福利举世罕匹。

新加坡是个岛国，过去是英国殖民地，它位于马来半岛最南端，与半岛有一条长约一千二百米的堤道相通。新加坡的人口，华人占百分之七十六，马来人占百分之十五，印度人占百分之七，此外还有少数欧洲人和欧亚混血儿。英语为共通的语言。一九六三年英国准许新加坡完全独立，新加坡公民投票表决，加入马来西亚联邦。一九六五年，新加坡脱离马来西亚联邦，自成独立的小共和国。

新加坡是全世界行政效率最高的城市之一。如果电话坏了，或是街上出现了坑穴洼洞，市民只要通知当局，第二天就会修好。当然也有人不满。报界、大学和工会都必须顺从李光耀的意旨。

美《读者文摘》文章《新加坡国小成就大》

说新加坡被誉为近代经济史上最成就的国度之一，工业欣欣向荣，人民充分就业，社会福利举世罕匹

新加坡事无大小，概须由李光耀批准。他控制一切，任何决定，都要呈请总理府核准。

李光耀坚决要求必须每天打扫街道，清除垃圾。他喜欢标语。

新加坡是世界上最安全的城市之一。去年一年只有二十二宗械劫案，美国华盛顿首都区人口只有新加坡的三分之一，但每三天就有这么多械劫案。在英国殖民时期，刑罚中有笞刑，新加坡保留了这种刑罚。被判有罪的械劫者，除判服监禁外，还要责打至少六鞭。贩毒者可能判处绞刑。

新加坡争取外资，除了使用开发中国家所常用的减税办法外，还以人才为饵。新加坡每年都教育出大批高级技术人员。这些人才引来了肯出高薪的高级工业。工厂制造专门产品，诸如精密光学仪器和设备、大气与太空用具零件，以及科学和医药器材等。新加坡也是主要的东南亚金融中心。全球五十家大银行，有四十五家在那里设有分行。新加坡虽然发展迅速，却成功地控制住了通货膨胀。去年物价只上涨百分之三二，而前年竟还下降近百分之二。原因之一是，政府、工商业界和工会的代表联合组成的全国薪金调整委员会，订下方针，工资只能依照生产力的上升比率增加。同时名叫“全国职工总会”的劳工组织，拥有十家超级市场，竭力保持食米和其他主食的价格稳定。

【路透社莫斯科一月二十三日电】（记者：罗伯特·埃文斯）苏联亚美尼亚共和国的官方共产党报纸报道，由于在过去两个半月来自伊朗的天然气供应停止，该共和国正碰到严重的燃料危机。

刚刚送到莫斯科的埃里温报纸《共产党人报》说，结果，共和国全国各地的工厂、集体性服务行业和居民住房的供暖系统不得不用石油代替天然气。

这家报纸说，毗邻的阿塞拜疆也“碰到困难”，虽然它对亚美尼亚供应它自己当地生产的一些天然气。

该报没有提到格鲁吉亚，这是苏联第三个外高加索共和国。

过去两个月在这个地区旅游的外国人说，这三个共和国的供暖都停止了，三周前，苏联亚美尼亚首府埃里温全城的煤气供应停了二十四小时。

莫斯科的西方经济专家估计，来自伊朗的供应的停顿实际上可能使苏联一天损失达一百万美元。

该报说，许多读者抱怨他们家里和工作地点的暖气不足。十月底从伊朗通出的管道中的压力下降，不久之后天然气完全停流。

这条管道叫做伊加特—1号，从伊朗阿瓦士的天然气器输入苏联在阿斯塔拉（就在疆界那边苏联阿塞拜疆境内）的管道网。

这条管道是一九七〇年开放的。在过去几年中，苏联每年得到大约一百亿立方米的天然气，大部分用于缺少燃料的高加索和外高加索。

西方专家说，他们估计苏联（它的天然气预算很紧张）正在减少对东欧的供应量，以便把省下来的天然气供应给外高加索各共和国，宁愿损失硬通货收入。

这家埃里温报纸说，亚美尼亚在莫斯科中央政府的帮助下正在迅速地改装锅炉设备。

原先烧天然气，现在改烧石油，这是一个迹象表明，苏联当局预料伊朗的天然气供应将中断若干时候。

殖民时期结束时，城里大片地区有贫民窟，万千贫民睡在人行道上。

近年来，新加坡已兴建了三十多万个居住单位，供一百三十万人居住。按照现行的计划，新加坡将在一九八〇年年底以前，至少再完建五万个居住单位。今天，每十个新加坡人有六个住在整齐美观管理良好的公寓新村里，新村设有游泳池、学校与购物中心。住户中半数自己是屋主或正在购买居住的公寓。

商业区新建的五十二层大楼，为新加坡的空中轮廓增加了不少灿烂的光辉。城中绿色地带纵横交叉，小型公园星罗棋布。到处可见的热带树木、棕榈树和繁花盛开的树丛，给新加坡的景致生色不少。

新加坡仍以一贯的积极精神，处理人口问题。婴儿出生后，就有护士或助产士来访问产妇，讲解产后调养和节制生育的办法。年轻夫妇应邀去参加家庭计划座谈会。晚上，大厦外墙便权当宽银幕，放映幻灯片，要居民“计划建立两个子女的家庭”。新加坡还有所谓“劝阻”多生孩子的办法。例如有子女两个以上的家庭，分发进入好学校的机会就要小些。结果新加坡的人口增长率降到百分之一一点一，专家预料到了二〇三〇年，新加坡的人口就能稳定在零增长率了。

新加坡人民的富裕，在东亚仅次于日本。医药和由小学到大学毕业的教育，不是全部免费，就是只收很少的钱。现行的社会保险计划使新加坡人可以在五十五岁退休，安享晚年。

对急欲促进本国发展的第三世界国家而言，新加坡是良好的榜样。

路透社援引苏联亚美尼亚报纸的消息报道

伊朗停止向苏供应天然气 亚美尼亚发生燃料危机

西德报纸
报道

《机器人将冲击劳工市场》

《国际冶金工会联合会强调自动化所带来的危害》

【本刊讯】西德《法兰克福评论报》一九七八年十一月八日刊登一篇报道，题为《机器人将冲击劳工市场》。《国际冶金工会联合会强调自动化所带来的危害》，摘译如下：

（原编者按：一百年的第三次工业革命正在进行之中……电子计算机代替了人们的思维过程。关于这种发展的可能性和界限，现在还看不出来。相比之下，以前的两次工业革命是无害的：这就是十九世纪末发动机和机械动力以及二十年代以来的技术化和自动化代替体力劳动的两次工业革命。现在，人们正在接近资本主义生产体系的“理想形式”，即没有人的工厂。）

最近的技术进步给社会带来的危害究竟是什么，这是上个月底国际冶金工会联合会在日内瓦召开的一次国际会议上讨论的中心议题。来自二十七个国家三十八个工会的大约一百名代表参加了这次会议。在这次会议的最后声明中，与会者就目前特别是未来新技术对劳工市场和生产、管理以及劳务等方面业务知识造成的影响表示了他们的深切忧虑。如果不采取有效的就业措施，并且合理地控制生产效率的提高，那么现在就可以预料，到九十年代将会出现大规模的失业现象。

在所提出的研究报告中，有一份报告指出，由于微电子学在所有的经济部门的应用，给广大雇员带来了消极的后果：丧失劳动岗位、原来会的那一套用不上了、负担加重了、活动余地缩小了、行动自由也受到限制。在雇员中，只有一小部分能力强的人能因此而增加收入，获得好处。

大多数与会者认为，那种认为可以通过新出现的职业来吸收过剩工人的论点是不现实的。有这样一些估计，认为由于微电子学的闯入，将失去五个方面的劳动岗位，而只能提供唯一的一种新的劳动岗位。德国冶金工业工会的乌尔苏拉·伊布勒说：“新工艺会给一些企业，首先是一些跨国康采恩带来巨大的利润。我们知道，康采恩在实现这种可能性时，是肆无忌惮而又凶暴残忍的。”

在头两次工业革命的时候，生产过程还掌握在人的手中，还受人来控制。现在，我们面临着这样一种发展，即电子仪器将要代替重要的思维作用。正在考虑用半导体、光学电子仪器、微型程序处理、记忆装置以及传感器来代替人。根据在日内瓦会议期间提出的研究报告，某些部门因此而“节省出来”的劳动力达百分之六十到百分

之八十。主要受害者将是中小工业，因为它们革新设备的能力是有限的。“纺织加工”、私人 and 公共管理方面的劳动岗位，就象阳光下的雪一样，被溶化了。除了女速记员以外，职员、编辑和顾问人员都不得不担心自己的饭碗。据工会联合会估计，仅在联邦共和国就有二百万到三百万办公室和行政部门中的文字工作者将感到自己的劳动岗位正受到威胁。

据专家们说，借助于能自动处理文字工作的自动化机器来处理那些已编排好程序的、需要处理的文字工作，可使工作效率比传统的办公室工作提高百分之六十。

在日内瓦会议所讨论的一份文件里说：“企业咨询公司向企业主出售合理化设施——有一部分是使用最成问题的、不科学的和不人道的方法干的。”决定性的变化表现在设计办公室里。将来，设计师们就不要再在绘图桌旁坐八个小时了，而是在荧光屏前度过他的工作日。他用不着再绘图了，在荧光屏上把他从一个记忆装置里挑选出来的部分数据拼起来，再把它们联在一起就行了。把新设计出的方案制成一种微型胶卷，人们可以随意以任何尺寸来放大或者复制。

专家们预计，美国到一九八五年用微型电子计算机搞的技术设计大约就要占百分之九十。作为设计人员的工程师们，将把精力集中在这种神通广大的玩艺上——只要他们能保住自己劳动岗位的话。巴特勒研究所受联邦教育和科学部的委托做出了这样的预言，估计到一九九〇年，联邦德国将有二十六万名工程师和自然科学家失业。

同时，好的职业和不好的职业之间的两极分化将会加剧。掌握了新技术的合格工人的人数，将会稍有增加。而那些不得不满足于枯燥的、收入低的职业的雇员，将大大增加。在这两类人之间，将几乎没有从事其它职业的人——除了电子计算机以外。

在一些企业里，由于微型电子学的应用，必然会产生新的组织结构。生产控制设备严格控制着操作规程。由于公开或隐蔽地研究了时间利用的问题，刻板式的劳动将增加。提高生产效率的压力增加了，这也起到了减少劳动岗位的作用。

工会把这种发展看成是一种巨大的挑战。国际冶金工会联合会并不想从根本上反对这种技术上的进步，倒是建议它的成员集中力量来实行一些调整措施。其中包括扩大工会在做各种决定时的共同发言权，比方说在劳动岗位、在企业管理以及在整个经济问题上作决定时的共同发言权。

之八十。

主要受害者将是中小工业，因为它们革新设备的能力是有限的。

“纺织加工”、私人 and 公共管理方面的劳动岗

位，就象阳光下的雪一样，被溶化了。除了女速记员以外，职员、编辑和顾问人员都不得不担心自己的饭碗。据工会联合会估计，仅在联邦共和国就有二百万到三百万办公室和行政部门中的文字工作者将感到自己的劳动岗位正受到威胁。

据专家们说，借助于能自动处理文字工作的自动化机器来处理那些已编排好程序的、需要处理的文字工作，可使工作效率比传统的办公室工作提高百分之六十。

在日内瓦会议所讨论的一份文件里说：“企业咨询公司向企业主出售合理化设施——有一部分是使用最成问题的、不科学的和不人道的方法干的。”决定性的变化表现在设计办公室里。将来，设计师们就不要再在绘图桌旁坐八个小时了，而是在荧光屏前度过他的工作日。他用不着再绘图了，在荧光屏上把他从一个记忆装置里挑选出来的部分数据拼起来，再把它们联在一起就行了。把新设计出的方案制成一种微型胶卷，人们可以随意以任何尺寸来放大或者复制。

专家们预计，美国到一九八五年用微型电子计算机搞的技术设计大约就要占百分之九十。作为设计人员的工程师们，将把精力集中在这种神通广大的玩艺上——只要他们能保住自己劳动岗位的话。巴特勒研究所受联邦教育和科学部的委托做出了这样的预言，估计到一九九〇年，联邦德国将有二十六万名工程师和自然科学家失业。

同时，好的职业和不好的职业之间的两极分化将会加剧。掌握了新技术的合格工人的人数，将会稍有增加。而那些不得不满足于枯燥的、收入低的职业的雇员，将大大增加。在这两类人之间，将几乎没有从事其它职业的人——除了电子计算机以外。

在一些企业里，由于微型电子学的应用，必然会产生新的组织结构。生产控制设备严格控制着操作规程。由于公开或隐蔽地研究了时间利用的问题，刻板式的劳动将增加。提高生产效率的压力增加了，这也起到了减少劳动岗位的作用。

工会把这种发展看成是一种巨大的挑战。国际冶金工会联合会并不想从根本上反对这种技术上的进步，倒是建议它的成员集中力量来实行一些调整措施。其中包括扩大工会在做各种决定时的共同发言权，比方说在劳动岗位、在企业管理以及在整个经济问题上作决定时的共同发言权。

【本刊讯】台湾《联合报》一月十七日以《机器人》为题译载合众国际社的一篇特稿，转载如下：

目前工业上使用的机器人，正在协助人类处理危险和枯燥的工作，而且工作效率极高。

研究机器人的福特说：“这些机器人不具人性，也不象科学小说中的机器人，但它们是人类的朋友，因此它们能代替人们做非常枯燥或危险的工作。”

“在若干情形下，机器人的工作效率比人类大一倍，而且，机器人不必上厕所、吃饭、也不迟到。”

工业界人士说，制造机器人是一项成长中的企业，目前每年的交易重达三千五百万美元，美国共有五家重要的厂商，另有许多公司，包括汽车公司，也逐渐在这方面投资，目前全世界约有四千个机器人在操作中。

机器人是以类似手臂的附属物与机器相连，种类从数千美元的简单型，到定价超过八万美元，附有复杂的电脑指挥系统的机器人，它们可做的工作，包括铸造、焊接或喷漆。

福特是美国一家电子制造公司工业用机器人系统部门的经理，他说，某种机器只要对某一种任务具有弹性，都可视为机器人，它们能学会做几件工作，或如何以不同的方法做一件工作。

他说，所谓弹性，是指同一具机器能用于不同的产品，不致变成废物。

有些机器人在做工作之前，先要由人操作做一遍，然后，就能储存于记忆库内，以后，机器人就凭记忆完成工作。

最近在芝加哥的一次展示会中，一个会喷漆的机器人，能画出“史努比”卡通画，还会喷洒六十五种不同的图案。另一个象手臂似的机器人，在指令输入电脑的键盘后，能够把一个个小灯泡装在汽车的仪器板上。

一位工程师说：“或许有一天能够以声音来指挥机器人。”工业界人士说，机器人不会使人类失业，只会使人调换工作，就长远看，它们还能创造更多工作。

福特说：“机器人只是自动化的另一种方式，而自动化一向是创造更多的工作，机器需要人们照料与监督，辅助性的服务与生产所得，创造了一些新的工作机会。”

不过，一家大规模的机器人制造厂的销售经理乌德说，机器人永不会有科幻电影中机器人的个性。

他说：“我不认为它们能作为朋友，你也不会想和它们打高尔夫球。”

毕竟，以电脑为原动力的机器人，只能根据人们设计的程式操作。

中央社报道 台湾试验成功白米密封包装法

【中央社台中一月十八日电】台湾省粮食局长黄镜峰，昨日在记者会中表示，由粮食局委托新竹食品工业发展研究所实验成功的“白米密封包装法”，粮食局决定从四月开始，大量运用，以确保存粮品质，并利仓库调整仓容。

黄镜峰指出：“白米密封包装法”是将已加工完成的白米，用尼龙、P、E、与聚丙烯三层塑胶袋密封，并在袋中灌充二氧化碳，经长期的实验，发现不但可减少传统仓储的损耗，且品质风味都保持良好。

目前粮食局已在北、中、南三区分别安装一贯作业自动包装机，每分钟可包装八包，每包重量二十公斤，三台每年作业量将达六万九千多公吨。黄镜峰表示，这种新的储存法，公粮约可保持二年，粮食局定四月起全面使用。

台湾《联合报》译载合众社特稿《机器人正协助人做枯燥危险的工作而且效率极高》

台湾举办大豆、玉米等食品的“品尝会”

【本刊讯】台湾《中央日报》

一月十七日以《大豆、玉米善加烹调可做成四十种菜肴》为题报道：

外交部长蒋彦士，昨天以农业专家的身分，品尝经过加工及改良烹调方法，并添加特殊营养剂的大豆、玉米食品，对这一类的食品

味道鲜美，赞不绝口。

这项为推广大豆、玉米等营养食品举办的品尝会，昨天在台北市女青年会举行，品尝会提供由辅仁大学食品营养系与和信实业公司建教合作研究发展的大豆类食品、肉类加工食

品及甜点罐头，供与会人士品尝，并由辅大、女青年会爱心服务队亲自下厨，提供以加工后的大豆为主要材料，做成的四十余种菜肴，在现场示范，有两百多位食品工业与食品营养卫生学者、专家参加品尝。

台大教授董大成在品尝会中表示，在食品中添加适量的维生素、营养剂，以补充日常营养不足，是解决营养问题最简单且最有效的方法，值得推广。

营养学家蔡敬民也指出，白米提供国人总蛋白质的百分之三十二以上，但如果以三分之二的白米混加三分之一的黄玉米，则其中蛋白

质的利用率可以提高百分之十三，尤其黄玉米含有丰富的维生素甲，可以鼓励国人多吃。

中国食品科技学会理事长陈世爵也鼓励国人多吃黄豆。他说，黄豆的蛋白质含量比鱼、肉含量高二倍，而且不含胆固醇，不会使血压升高，是中年人最理想的食品。

品尝会并提供不含亚硝酸盐等防腐剂的肉类加工食品供品尝。台大畜牧学系主任林庆文指出，加工的肉类一次食用量超过〇·三公克时，就会发生中毒现象，在美国也有研究报告指称食用掺亚硝酸盐的肉类，可能致癌，在食用肉类加工食品时，要特别留意。

美国制出用蚕豆粉作原料的廉价营养面包

【美联社华盛顿州普尔曼一月二十一日电】华盛顿州大学两名从事蚕豆粉研究的科学家宣称，他们能够制造出既富营养又省钱的面包。

莫拉德和芬尼两人所制造的面包是使用面粉和两成蚕豆粉做原料。蚕豆是蛋白质丰富

和脂肪低的豆科植物，除美国外几乎任何国家都栽种。

十八个月前由开罗大学前来普尔曼从事研究工作的埃及科学家莫拉德说，“我们的工作目的是提高面包的营养成份、保持质量好和味道好。”（原载香港《新晚报》）

西德报纸
报道

《机器人将冲击劳工市场》

《国际冶金工会联合会强调自动化所带来的危害》

【本刊讯】西德《法兰克福评论报》一九七八年十一月八日刊登一篇报道，题为《机器人将冲击劳工市场》。《国际冶金工会联合会强调自动化所带来的危害》，摘译如下：

（原编者按：一百年的第三次工业革命正在进行之中……电子计算机代替了人们的思维过程。关于这种发展的可能性和界限，现在还看不出来。相比之下，以前的两次工业革命是无害的：这就是十九世纪末发动机和机械动力以及二十年代以来的技术化和自动化代替体力劳动的两次工业革命。现在，人们正在接近资本主义生产体系的“理想形式”，即没有人的工厂。）

最近的技术进步给社会带来的危害究竟是什么，这是上个月底国际冶金工会联合会在日内瓦召开的一次国际会议上讨论的中心议题。来自二十七个国家三十八个工会的大约一百名代表参加了这次会议。在这次会议的最后声明中，与会者就目前特别是未来新技术对劳工市场和生产、管理以及劳务等方面业务知识造成的影响表示了他们的深切忧虑。如果不采取有效的就业措施，并且合理地控制生产效率的提高，那么现在就可以预料，到九十年代将会出现大规模的失业现象。

在所提出的研究报告中，有一份报告指出，由于微电子学在所有的经济部门的应用，给广大雇员带来了消极的后果：丧失劳动岗位、原来会的那一套用不上了、负担加重了、活动余地缩小了、行动自由也受到限制。在雇员中，只有一小部分能力强的人能因此而增加收入，获得好处。

大多数与会者认为，那种认为可以通过新出现的职业来吸收过剩工人的论点是不现实的。有这样一些估计，认为由于微电子学的闯入，将失去五个方面的劳动岗位，而只能提供唯一的一种新的劳动岗位。德国冶金工业工会的乌尔苏拉·伊布勒说：“新工艺会给一些企业，首先是一些跨国康采恩带来巨大的利润。我们知道，康采恩在实现这种可能性时，是肆无忌惮而又凶暴残忍的。”

在头两次工业革命的时候，生产过程还掌握在人的手中，还受人来控制。现在，我们面临着这样一种发展，即电子仪器将要代替重要的思维作用。正在考虑用半导体、光学电子仪器、微型程序处理、记忆装置以及传感器来代替人。根据在日内瓦会议期间提出的研究报告，某些部门因此而“节省出来”的劳动力达百分之六十到百分

之八十。主要受害者将是中小工业，因为它们革新设备的能力是有限的。“纺织加工”、私人 and 公共管理方面的劳动岗位，就象阳光下的雪一样，被溶化了。除了女速记员以外，职员、编辑和顾问人员都不得不担心自己的饭碗。据工会联合会估计，仅在联邦共和国就有二百万到三百万办公室和行政部门中的文字工作者将感到自己的劳动岗位正受到威胁。

据专家们说，借助于能自动处理文字工作的自动化机器来处理那些已编排好程序的、需要处理的文字工作，可使工作效率比传统的办公室工作提高百分之六十。

在日内瓦会议所讨论的一份文件里说：“企业咨询公司向企业主出售合理化设施——有一部分是使用最成问题的、不科学的和不人道的方法干的。”决定性的变化表现在设计办公室里。将来，设计师们就不要再在绘图桌旁坐八个小时了，而是在荧光屏前度过他的工作日。他用不着再绘图了，在荧光屏上把他从一个记忆装置里挑选出来的部分数据拼起来，再把它们联在一起就行了。把新设计出的方案制成一种微型胶卷，人们可以随意以任何尺寸来放大或者复制。

专家们预计，美国到一九八五年用微型电子计算机搞的技术设计大约就要占百分之九十。作为设计人员的工程师们，将把精力集中在这种神通广大的玩艺上——只要他们能保住自己劳动岗位的话。巴特勒研究所受联邦教育和科学部的委托做出了这样的预言，估计到一九九〇年，联邦德国将有二十六万名工程师和自然科学家失业。

同时，好的职业和不好的职业之间的两极分化将会加剧。掌握了新技术的合格工人的人数，将会稍有增加。而那些不得不满足于枯燥的、收入低的职业的雇员，将大大增加。在这两类人之间，将几乎没有从事其它职业的人——除了电子计算机以外。

在一些企业里，由于微型电子学的应用，必然会产生新的组织结构。生产控制设备严格控制着操作规程。由于公开或隐蔽地研究了时间利用的问题，刻板式的劳动将增加。提高生产效率的压力增加了，这也起到了减少劳动岗位的作用。

工会把这种发展看成是一种巨大的挑战。国际冶金工会联合会并不想从根本上反对这种技术上的进步，倒是建议它的成员集中力量来实行一些调整措施。其中包括扩大工会在做各种决定时的共同发言权，比方说在劳动岗位、在企业管理以及在整个经济问题上作决定时的共同发言权。

之八十。

主要受害者将是中小工业，因为它们革新设备的能力是有限的。

“纺织加工”、私人 and 公共管理方面的劳动岗

位，就象阳光下的雪一样，被溶化了。除了女速记员以外，职员、编辑和顾问人员都不得不担心自己的饭碗。据工会联合会估计，仅在联邦共和国就有二百万到三百万办公室和行政部门中的文字工作者将感到自己的劳动岗位正受到威胁。

据专家们说，借助于能自动处理文字工作的自动化机器来处理那些已编排好程序的、需要处理的文字工作，可使工作效率比传统的办公室工作提高百分之六十。

在日内瓦会议所讨论的一份文件里说：“企业咨询公司向企业主出售合理化设施——有一部分是使用最成问题的、不科学的和不人道的方法干的。”决定性的变化表现在设计办公室里。将来，设计师们就不要再在绘图桌旁坐八个小时了，而是在荧光屏前度过他的工作日。他用不着再绘图了，在荧光屏上把他从一个记忆装置里挑选出来的部分数据拼起来，再把它们联在一起就行了。把新设计出的方案制成一种微型胶卷，人们可以随意以任何尺寸来放大或者复制。

专家们预计，美国到一九八五年用微型电子计算机搞的技术设计大约就要占百分之九十。作为设计人员的工程师们，将把精力集中在这种神通广大的玩艺上——只要他们能保住自己劳动岗位的话。巴特勒研究所受联邦教育和科学部的委托做出了这样的预言，估计到一九九〇年，联邦德国将有二十六万名工程师和自然科学家失业。

同时，好的职业和不好的职业之间的两极分化将会加剧。掌握了新技术的合格工人的人数，将会稍有增加。而那些不得不满足于枯燥的、收入低的职业的雇员，将大大增加。在这两类人之间，将几乎没有从事其它职业的人——除了电子计算机以外。

在一些企业里，由于微型电子学的应用，必然会产生新的组织结构。生产控制设备严格控制着操作规程。由于公开或隐蔽地研究了时间利用的问题，刻板式的劳动将增加。提高生产效率的压力增加了，这也起到了减少劳动岗位的作用。

工会把这种发展看成是一种巨大的挑战。国际冶金工会联合会并不想从根本上反对这种技术上的进步，倒是建议它的成员集中力量来实行一些调整措施。其中包括扩大工会在做各种决定时的共同发言权，比方说在劳动岗位、在企业管理以及在整个经济问题上作决定时的共同发言权。

质的利用率
可以提高百
分之十三，

尤其黄玉米含有丰富的维生素甲，可以鼓励国人多吃。

中国食品科技学会理事长陈世爵也鼓励国人多吃黄豆。他说，黄豆的蛋白质含量比鱼、肉含量高二倍，而且不含胆固醇，不会使血压升高，是中年人最理想的食品。

品尝会并提供不含亚硝酸盐等防腐剂的肉类加工食品品尝。台大畜牧学系主任林庆文指出，加工的肉类一次食用量超过〇·三公克时，就会发生中毒现象，在美国也有研究报告指称食用掺亚硝酸盐的肉类，可能致癌，在食用肉类加工食品时，要特别留意。

台湾举办大豆、玉米等食品的“品尝会”

【本刊
讯】台湾

《中央日报》

一月十七日以《大豆、玉米善加烹调可做成四十种菜肴》为题报道：

外交部长蒋彦士，昨天以农业专家的身分，品尝经过加工及改良烹调方法，并添加特殊营养剂的大豆、玉米食品，对这一类的食品

味道鲜美，赞不绝口。

这项为推广大豆、

玉米等营养食品举办的

品尝会，昨天在台北市

女青年会举行，品尝会

提供由辅仁大学食品营

养系与和信实业公司

建教合作研究发展的大

豆类食品、肉类加工食

品及甜点罐头，供与会

人士品尝，并由辅大、

女青年会爱心服务队亲

自下厨，提供以加工后

的大豆为主要材料，

做成的四十余种菜肴，

在现场示范，有两百多

位食品工业与食品营养

卫生学者、专家参加品

尝。

台大教授董大成在

品尝会中表示，在食品

中添加适量的维生素、

营养剂，以补充日常营

养不足，是解决营养问

题最简单且最有效的方法，值得推广。

营养学家蔡敬民也

指出，白米提供国人总

蛋白质的百分之三十二

以上，但如果以三分之

二的白米混加三分之一

的黄玉米，则其中蛋白

美国制出用蚕豆粉作原料的廉价营养面包

【美联社华盛顿州普尔曼一月二十一日电】华盛顿州大学两名从事蚕豆粉研究的科学家宣称，他们能够制造出既富营养又省钱的面包。

莫拉德和芬尼两人所制造的面包是使用面粉和两成蚕豆粉做原料。蚕豆是蛋白质丰富

和脂肪低的豆科植物，除美国外几乎任何国家都栽种。

十八个月前由开罗大学前来普尔曼从事研究工作的埃及科学家莫拉德说，“我们的工作目的是提高面包的营养成份、保持质量好和味道好。”（原载香港《新晚报》）

【本刊讯】台湾《联合报》一

月十七日以《机器人》为题译载合众国际社的一篇特稿，转载如下：

目前工业上使用的机器人，正在协助人类处理危险和枯燥的工作，而且工作效率极高。

研究机器人的福特说：“这些机器人不具人性，也不象科学小说中的机器人，但它们是人类的朋友，因此它们能代替人们做非常枯燥或危险的工作。”

“在若干情形下，机器人的工作效率比人类大一倍，而且，机器人不必上厕所、吃饭、也不迟到。”

工业界人士说，制造机器人是一项成长中的企业，目前每年的交易重达三千五百万美元，美国共有五家重要的厂商，另有许多公司，包括汽车公司，也逐渐在这方面投资，目前全世界约有四千个机器人在操作中。

机器人是以类似手臂的附属物与机器相连，种类从数千美元的简单型，到定价超过八万美元，附有复杂的电脑指挥系统的机器人，它们可做的工作，包括铸造、焊接或喷漆。

福特是美国一家电子制造公司工业用机器人系统部门的经理，他说，某种机器只要对某一种任务具有弹性，都可视为机器人，它们能学会做几件工作，或如何以不同的方法做一件工作。

他说，所谓弹性，是指同一具机器能用于不同的产品，不致变成废物。

有些机器人在做工作之前，先要由人操作做一遍，然后，就能储存于记忆库内，以后，机器人就凭记忆完成工作。

最近在芝加哥的一次展示会中，一个会喷漆的机器人，能画出“史努比”卡通画，还会喷洒六十五种不同的图案。另一个象手臂似的机器人，在指令输入电脑的键盘后，能够把一个个小灯泡装在汽车的仪器板上。

一位工程师说：“或许有一天能够以声音来指挥机器人。”工业界人士说，机器人不会使人类失业，只会使人调换工作，就长远看，它们还能创造更多工作。

福特说：“机器人只是自动化的另一种方式，而自动化一向是创造更多的工作，机器需要人们照料与监督，辅助性的服务与生产所得，创造了一些新的工作机会。”

不过，一家大规模的机器人制造厂的销售经理乌德说，机器人永不会有科幻电影中机器人的个性。

他说：“我不认为它们能作为朋友，你也不会想和它们打高尔夫球。”

毕竟，以电脑为原动力的机器人，只能根据人们设计的程式操作。

中央社报道 台湾试验成功白米密封包装法

【中央社台中一月十八日电】台湾省粮食局长黄镜峰，昨日在记者会中表示，由粮食局委托新竹食品工业发展研究所实验成功的“白米密封包装法”，粮食局决定从四月开始，大量运用，以确保存粮品质，并利仓库调整仓容。

黄镜峰指出：“白米密封包装法”是将已加工完成的白米，用尼龙、P、E、与聚丙烯三层塑胶袋密封，并在

袋中灌充二氧化碳，经长期的实验，发现不但可减少传统仓储的损耗，且品质风味都保持良好。

目前粮食局已在北、中、南三区分别安装一贯作业自动包装机，每分钟可包装八包，每包重量二十公斤，三台每年作业量将达六万九千多公吨。

黄镜峰表示，这种新的储存法，公粮约可保持二年，粮食局定四月起全面使用。

台湾《联合报》译载合众社特稿《机器人正协助人做枯燥危险的工作而且效率极高》